

Pwyllgor Archwilio Comisiwn y Cynulliad Assembly Commission Audit Committee

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru
National
Assembly for
Wales



Dyddiad: 4 Gorffennaf 2013

Amser: 11.00 – 13.00

Lleoliad: Ystafell Bwyllgora 2, y Senedd, Cynulliad Cenedlaethol
Cymru

Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 4 Gorffennaf 2013

Yn bresennol:

Aelodau

Richard Calvert (Cadeirydd a Chynghorwr Annibynnol)

Keith Baldwin (Cynghorwr Annibynnol)

Eric Gregory (Cynghorwr Annibynnol)

Angela Burns (AC, Comisiynydd)

Swyddogion

Claire Clancy, Prif Weithredwr a Chlerc, a'r Swyddog Cyfrifyddu

Steve O'Donoghue, Pennaeth Adnoddau'r Cynulliad a Chyfarwyddwr Cyllid

Kathryn Hughes, Rheolwr Risg a Chlerc

Nicola Callow, Pennaeth Cyllid

Ian Pennington, Pennaeth Archwilio Mewnol Dros Dro

Richard Harries, Swyddfa Archwilio Cymru

Helen Holt, Swyddfa Archwilio Cymru

Sarah Crosbie, Ysgrifenyddiaeth

Cyflwyniadau

- 1. Croesawodd y Cadeirydd bawb i'r cyfarfod. Ni chafwyd ymddiheuriadau.**

Eitem 1: Datganiadau o fuddiant

- 2. Nid oedd buddiannau i'w datgan.**

Eitem 2: Cofnodion a materion yn codi

- 3. Derbyniodd aelodau'r pwyllgor gofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 13 Mehefin 2013.**
- 4. Nid oedd materion yn codi o gofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 13 Mehefin 2013 na threfnwyd eu trafod mewn cyfarfodydd yn y dyfodol.**

Cyfrifon a Sicrwydd Blynyddol 2012-13

**Eitem 3: Cyfrifon Blynyddol (gan gynnwys Datganiad Llywodraethiant)
ACAC (19) Papur 1a - Adroddiad Blynyddol a Datganiad o Gyfrifon 2012-13**

**Eitem 4: Adroddiad ISA 260 ar gyfer 2012-13 (gan gynnwys Treuliau'r Aelodau)
ACAC(19) Papur 1b - Adroddiad ISA 260 Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer 2012-13**

- 5. Rhoes Nicola Callow gyflwyniad byr am y Cyfrifon Blynyddol, gan nodi'r newidiadau a wnaethpwyd yn sgîl yr archwiliad. Canmolodd Nicola dîm Swyddfa Archwilio Cymru am brysuro'i raglen waith ac am yr effaith gadarnhaol a gafodd hyn ar y tîm Cyllid.**
- 6. Ymatebodd Richard Harries, gan nodi llwyddiant mawr yr archwiliad. Canmolodd Richard ansawdd dda'r papurau a'r ffordd amserol y darparwyd y wybodaeth. O ran y materion a amlygwyd yn yr adroddiad, nododd mai rhai bychain oeddent. Ychwanegodd fod lefel y proffesiynoldeb a'r cyfathrebu gwell rhwng Swyddfa Archwilio Cymru a swyddogion y Cynulliad wedi cynorthwyo'r broses.**
- 7. Ategodd Angela Burns sylwadau Richard Harries, gan ddiolch i'r swyddogion Cynulliad hynny a oedd wedi cymryd rhan ym mhroses yr archwiliad ac yn y gwaith o ysgrifennu'r Adroddiad Blynyddol. Gofynnodd am eglurhad ynghylch y ffigurau parthed cymorth TGCh a'r gwasanaethau a gynhwyswyd yn y ffigurau, a chwestiynodd y taliad wrth gefn ar gyfer cynnal a chadw'r Senedd a drafodwyd fis Gorffennaf diwethaf. Atebodd Nicola nad oedd y ffigurau ond yn ymwneud ag Atos. Nododd Steve O'Donoghue fod y taliad cadw wedi cael ei dalu'n uniongyrchol gan Lywodraeth Cymru, yn unol â'r disgwyl.**
- 8. Nododd Aelodau eraill fod y broses ar gyfer yr Adroddiad Blynyddol a'r cyfrifon wedi'i chynnal yn effeithiol, yn effeithlon a chyda**

chydweithredu, a bod yr adroddiad wedi'i gyflwyno'n dda. Dywedwyd y gallai nodi yn gliriach ganlyniadau ymchwiliadau rhai o Bwyllgorau'r Cynulliad mewn adroddiadau blynyddol yn y dyfodol ategu eu heffaith. Dywedodd Claire y câi hyn ei nodi yn y dyfodol.

9. Holodd Aelodau a fyddai newidiadau pellach i'r Adroddiad ISA 260 gan iddo nodi bod "y rhan fwyaf" o'r gwaith archwilio "wedi'i chwblhau". Dywedodd Richard Harries fod Swyddfa Archwilio Cymru yn bwriadu cyhoeddi adroddiad diamod ar y cyfrifon, ac y byddai'r llythyr cynrychioli yn cael sêl bendith yr Archwilydd Cyffredinol ar 10 Gorffennaf.
10. O ran yr archwiliad i lwfansau'r Aelodau, dywedodd Richard Harries na chanfuwyd dim problemau. Ychwanegodd y byddai'r dulliau adrodd ar wefan y Cynulliad yn cael eu dadansoddi ymhellach a'u nodi yn eu llythyr rheoli yn y dyfodol.
11. Mynegodd Aelodau iddynt gael sicrwydd gan ddyfnder y dadansoddi a'r rheoli cadarn yn y gwaith tra chyhoeddus hwn.
12. Dywedodd y Cadeirydd fod yr adroddiad, at ei gilydd, yn rhoi tawelwch meddwl, gan iddo ddangos cynnydd cyson yn y blynyddoedd diwethaf. Nododd fod y defnydd a wnaed o'r hyn a ddysgwyd trwy brofiad blaenorol yn glir yn y gwelliant a welir ym mhroses a sylwedd yr Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon. Diolchodd yntau a rhoi cydnabyddiaeth i'r swyddogion Cynulliad a'r staff o Swyddfa Archwilio Cymru a gymerodd ran. Daeth trafodaeth y Pwyllgor i ben drwy iddo argymhell y dylai'r Swyddog Cyfrifyddu lofnodi'r cyfrifon. Nododd y Cadeirydd y byddai canfyddiadau archwilio eraill yn cael eu cynnwys yn y Llythyr Rheoli, sydd i'w drafod yng nghyfarfod Tachwedd.

Eitemau eraill

Eitem 5: Y flaenraglen waith
ACAC (19) Papur 2 - Blaenraglen waith

13. Nododd y Cadeirydd fod y cylch o sesiynau preifat rhwng staff archwilio mewnol ac allanol, swyddogion y Cynulliad ac aelodau'r Pwyllgor wedi ei drefnu.
14. Nododd Claire y bwriedir i'r y Pennaeth Archwilio newydd ddechrau ar 29 Gorffennaf. Dywedodd Keith y byddai hyn yn caniatáu digon o

amser iddynt ychwanegu eu barn eu hunain i'r Flaenraglen Waith cyn y cyfarfod ym mis Tachwedd.

15. Gofynnodd Eric Gregory i swyddogion wirio a yw'r flaenraglen waith yn cynnwys y meysydd hynny a restrir o dan baragraff 53 yn y cyfrifon, sy'n ymwneud â phryderon a gododd yn ystod y flwyddyn a fydd yn gofyn am weithredu penodol yn ystod 2013-14.

Unrhyw fusnes arall

16. Nid oedd dim busnes arall.

Diwedd y cyfarfod

17. Daeth y Cadeirydd â'r cyfarfod i ben, gan nodi y cynhelir y cyfarfod nesaf ar 7 Tachwedd.